



**CENTRALNA  
KOMISJA  
EGZAMINACYJNA**

**EGZAMIN MATURALNY  
W ROKU SZKOLNYM 2013/2014**

**JĘZYK FRANCUSKI  
POZIOM PODSTAWOWY**

**ROZWIĄZANIA ZADAŃ  
I SCHEMAT PUNKTOWANIA**

**MAJ 2014**

## ZADANIA ZAMKNIĘTE

### Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	F
	1.2.		F
	1.3.		V
	1.4.		V
	1.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	F

### Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	A
	2.2.		C
	2.3.		F
	2.4.		E
	2.5.		B

### Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d).	B
	3.2.		A
	3.3.		C
	3.4.		A
	3.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	A

**Zadanie 4.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	D
	4.2.		B
	4.3.		D
	4.4.		D
	4.5.		B
	4.6.		A
	4.7.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	C

**Zadanie 5.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b).	C
	5.2.		B
	5.3.		H
	5.4.		G
	5.5.		F
	5.6.		E
	5.7.		D

**Zadanie 6.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c).	V
	6.2.		F
	6.3.		F
	6.4.		F
	6.5.		V
	6.6.	Zdający określa intencje autora tekstu (II. 2 e).	F

## ZADANIA OTWARTE

### Zadanie 7.

Wyjechałeś(-aś) na ferie zimowe w góry. Napisz kartkę do znajomych z Belgii, w której:

- poinformujesz ich o tym fakcie (Inf. 1)
- napiszesz, jaka jest pogoda w górach (Inf. 2)
- wyjaśnisz, jaki sport zimowy uprawiasz (Inf. 3)
- zaproponujesz wspólny wyjazd w przyszłym roku. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
<b>TREŚĆ</b>	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Przyznaje się 1 pkt za każdą informację zgodną z poleceniem.  Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1	Wymagane jest poinformowanie o wyjeździe w góry.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je suis parti avec mes amis dans les Alpes.</i> <i>Je passe les vacances d'hiver à la montagne.</i>		
Inf. 2	Wymagany jest opis pogody.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Il neige et il gèle.</i> <i>Il fait froid mais il fait beau.</i>		
Inf. 3	Wymagane jest podanie informacji o uprawianym sporcie.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je fais du ski tous les jours.</i> <i>Je fais de la luge avec mon frère.</i>		
Inf. 4	Wymagana jest propozycja wspólnego wyjazdu w przyszłym roku.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>On pourrait partir ensemble l'année prochaine.</i> <i>Je te propose de passer les prochaines vacances d'hiver avec moi.</i>		

<b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b>	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów  Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0–1
----------------------------	--	--	-----

### Zadanie 8.

Znajomy z Kanady poinformował Cię, że zdecydował uczyć się języka polskiego w Twoim kraju. Napisz do niego list, w którym:

- wyrazisz zdziwienie jego decyzją i zapytasz o przyczyny tej decyzji (Inf. 1a, 1b)
- polecisz mu miejsce nauki i uzasadnisz ten wybór (Inf. 2a, 2b)
- poinformujesz o możliwościach zakwaterowania i wyżywienia (Inf. 3a, 3b)
- zaproponujesz mu najlepszy, Twoim zdaniem, termin przyjazdu i swoją pomoc podczas pobytu w Polsce. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznaje się: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji.  Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1a	Wymagane jest wyrażenie zdziwienia. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je suis surpris de ta décision.</i> <i>Tu veux vraiment étudier le polonais en Pologne ?</i>
Inf. 1b	Wymagane jest zapytanie o przyczyny podjęcia decyzji nauki języka polskiego. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Quelles sont les raisons de ta décision ?</i> <i>Pourquoi as-tu décidé d'apprendre le polonais ?</i>
Inf. 2a	Wymagane jest zarekomendowanie miejsca nauki. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je te recommande une école à Cracovie.</i> <i>Tu pourrais suivre des cours à Varsovie.</i>
Inf. 2b	Wymagane jest uzasadnienie tego wyboru. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Il y a une bonne école pour les étrangers.</i> <i>La ville est très animée, il y a beaucoup d'étudiants étrangers.</i>
Inf. 3a	Wymagana jest informacja o możliwościach zakwaterowania. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Il y a un grand choix d'hôtels.</i> <i>Il y a des places dans la résidence universitaire.</i>
Inf. 3b	Wymagana jest informacja o możliwościach wyżywienia. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>À l'école il y a une cantine.</i> <i>Il y a différents types de restaurants.</i>

Inf. 4a	<p>Wymagane jest zaproponowanie najlepszego terminu przyjazdu.</p> <p>Przykładowe poprawne odpowiedzi:  <i>À mon avis, tu peux venir pendant les vacances d'été, c'est la meilleure période.</i>  <i>Je te propose de venir en mai, c'est le plus beau mois de l'année en Pologne.</i></p>
Inf. 4b	<p>Wymagane jest zaferowanie pomocy autora listu w czasie pobytu znajomego w Polsce.</p> <p>Przykładowe poprawne odpowiedzi:  <i>Quand tu viens en Pologne, tu peux compter sur moi.</i>  <i>Je peux t'aider pendant ton séjour en Pologne.</i></p>

<b>FORMA</b>	<p>Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).</p>	<p>Oceniając pracę pod względem formy, bierze się pod uwagę <u>trzy podkryteria</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list)</li> <li>– spójność i logikę tekstu</li> <li>– objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów).</li> </ul> <p>Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy</li> <li>– praca zawiera więcej niż 200 słów.</li> </ul>	0–2
<b>BOGACTWO JĘZYKOWE</b>	<p>Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).</p>	<p>Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa.</p> <p>2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo  1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo  0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo</p> <p>Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>	0–2
<b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b>	<p>Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).</p>	<p>2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów  1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów  0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów</p> <p>Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>	0–2